

**Автомобильная базовая
станция VCD9500**
**Автомобильное зарядное
устройство аккумулятора
VBC9500**

Краткое справочное
руководство



Компания Zebra оставляет за собой право вносить изменения в любое изделие с целью повышения его надежности, расширения функциональных возможностей или улучшения конструкции.

Компания Zebra не несет ответственности, прямо или косвенно связанной с использованием любого изделия, схемы или приложения, описанного в настоящем документе.

Пользователю не предоставляется ни по праву, вытекающему из патента, ни по самому патенту каких-либо лицензий, прямых, подразумеваемых, возникающих в силу конклюдентных действий патентообладателя или иным образом покрывающих или относящихся к любым комбинациям, системе, аппарату, механизму, материалу, методу или процессу, где могут использоваться изделия компании Zebra.

Подразумеваемая лицензия действует только в отношении оборудования, схем и подсистем, содержащихся в изделиях компании Zebra.

Zebra и рисунок головы зебры являются зарегистрированными товарными знаками ZIH Corp.

Логотип Symbol является зарегистрированным товарным знаком Symbol Technologies, Inc., компании Zebra Technologies.

Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL U.S.A.

<http://www.zebra.com>

Гарантия

С полным текстом гарантийного обязательства на оборудование компании Zebra можно ознакомиться по адресу
<http://www.zebra.com/warranty>.

Введение

В данном руководстве описывается установка и использование автомобильной базовой станции VCD9500 и автомобильного зарядного устройства аккумулятора VBC9500.

Функции автомобильной базовой станции VCD9500:

- обеспечение надежного крепления MC9500;
- подача питания для работы MC9500;
- зарядка аккумулятора MC9500;
- подача питания на автомобильное зарядное устройство аккумулятора.

Функции автомобильного зарядного устройства аккумулятора VBC9500:

- обеспечение надежного крепления аккумулятора;
- зарядка запасного аккумулятора 4800 мАч.

Питание базовой станции и зарядного устройства осуществляется от электрической системы транспортного средства 12 В или 24 В пост. тока.

Для получения подробной информации об устройстве MC9500-K см. *руководство пользователя мобильного компьютера MC9500-K* (номер по каталогу 72E-118501-xx) и *руководство системного интегратора мобильного компьютера MC9500-K* (номер по каталогу 72E-118503-xx).

Требования

Крепление автомобильной базовой станции

- Четыре самоконтрящиеся гайки №10-32 (входят в комплект поставки)
- Четыре шайбы №10 (входят в комплект поставки)
- Дрель со сверлом №2, диаметром 6 мм (0,221 дюйма)

Подключение питания автомобильной базовой станции

- Кабель питания (входит в комплект поставки), номер по каталогу 25-61987-01R
- Встроенный предохранитель на 250 В пост. тока, 5 А (входит в комплект поставки), сертифицированный лабораторией UL, если устройство не будет подключаться к панели предохранителей транспортного средства
- Держатель встроенного предохранителя (входит в комплект поставки), если устройство не будет подключаться к панели предохранителей транспортного средства

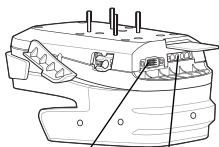
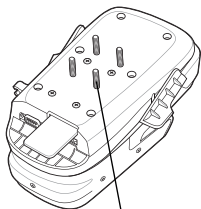
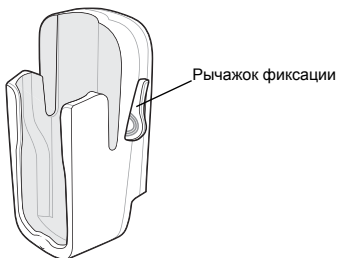
Крепление автомобильного зарядного устройства аккумулятора

- Два винта М4 X 0,7 соответствующей для монтажной поверхности длины
- Две пружинных шайбы М4
- Дрель со сверлом №8, диаметром 5 мм (0,204 дюйма)

Подключение питания автомобильного зарядного устройства аккумулятора

- Зарядный кабель для автомобиля (номер по каталогу VCA9500-01R)
или
- Провод для запуска от внешнего источника (номер по каталогу 25-122028-01R)

Элементы автомобильной базовой станции



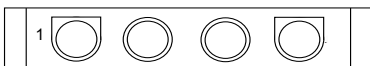
Элементы автомобильного зарядного устройства аккумулятора



Контакты разъемов автомобильной базовой станции

Входной разъем питания

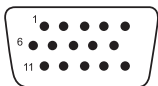
Контакт	Сигнал
1	V+
2	V+
3	Заземление шасси
4	Заземление шасси



Разъем на базовой станции

Разъем коммуникационного USB-кабеля

Контакт	Сигнал
1	USB_VBUS
2	USB_N
3	USB_P
4	Заземление
5	Заземление
6	Не подсоединен
7	Обнаружение базовой станции
8-12	Не подсоединен
13	USB_ID
14, 15	Не подсоединен





ВНИМАНИЕ БЕЗОПАСНОСТЬ ДВИЖЕНИЯ. Не используйте устройство MC9500-K во время вождения. Сначала припаркуйте транспортное средство. Всегда проверяйте, вставлен ли мобильный компьютер MC9500-K в базовую станцию полностью. Не кладите его на сиденье или в такое место, где он может легко сместиться во время столкновения или резкого торможения. Неправильная установка устройства может привести к ущербу имущества или травме. Компания Zebra не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования изделий во время управления автомобилем. Помните: нет ничего важнее безопасности.

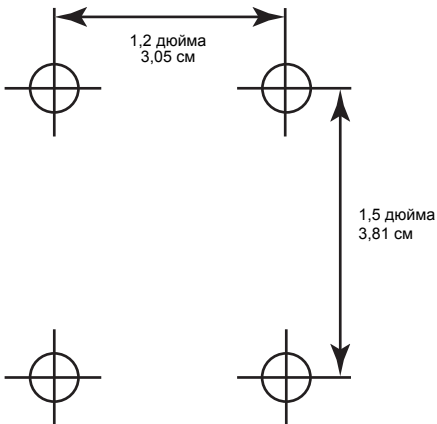
Крепление автомобильной базовой станции



ВНИМАНИЕ Автомобильную базовую станцию можно закреплять только в вертикальном положении защелкой вверх или в горизонтальном положении дисплеем мобильного компьютера вверх. Никогда не закрепляйте автомобильную базовую станцию в положении на боку, верхней стороной вниз или на стене, которая может подвергнуться удару или столкновению с ускорением более 40G (в соответствии со стандартом SAE J1455 раздел 4.10.3.5).

1. Выберите место для установки базовой станции. Поверхность в месте установки должна быть плоской и обеспечивать надлежащую опору для базовой станции.

2. Подготовьте монтажную поверхность под четыре штифта №10-32 с помощью приведенного ниже шаблона. Просверлите четыре отверстия дрелью со сверлом №2, диаметром 6 мм.



3. Установите базовую станцию на монтажную поверхность.
4. Закрепите ее с помощью четырех шайб №10 и четырех самоконтрящихся гаек №10-32.



ВНИМАНИЕ Не устанавливайте автомобильную базовую станцию на крышке подушки безопасности или вблизи нее, а также в зоне ее раскрытия. Кроме того, не выполняйте установку в местах, мешающих управлению транспортным средством и снижающих безопасность.

Подключение питания

Перед началом работы ознакомьтесь с данными инструкциями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Подключение питания должен выполнять квалифицированный технический специалист. Неправильное подключение может нанести вред транспортному средству, базовой станции или мобильному компьютеру. Для получения инструкций по отключению питания см. руководство по эксплуатации транспортного средства.

Чтобы подключить базовую станцию к источнику питания, выполните следующие действия.



ВНИМАНИЕ При подключении питания к данной базовой станции необходимо использовать только кабель питания, входящий в комплект поставки базовой станции.

1. Определите местоположение источника питания транспортного средства.



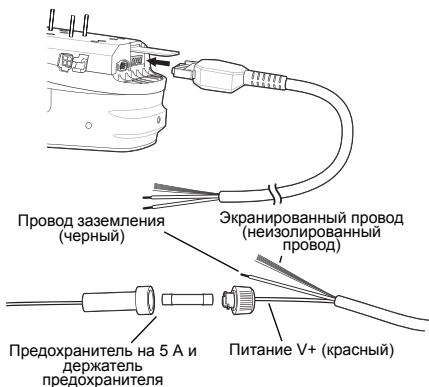
ПРИМЕЧАНИЕ Идеальное место для подключения кабеля питания автомобильной базовой станции — это выход для аксессуара на панели предохранителей транспортного средства. Автомобильную базовую станцию следует подключить к цепи с максимальной допустимой нагрузкой для базовой станции и исходной цепи. Для выбора нужной цепи см. *руководство по эксплуатации* транспортного средства. Если выход питания с предохранителем недоступен, автомобильную базовую станцию необходимо установить, используя входящий в комплект держатель встроенного предохранителя и предохранитель на 5 А, сертифицированный лабораторией UL. Предохранитель защищает транспортное средство от короткого замыкания в цепи питания, идущей к базовой станции. Чтобы заряжать MC9500-K с помощью базовой станции при выключенном зажигании транспортного средства, подсоедините базовую станцию к первичной цепи.

2. Проложите кабель питания от порта питания базовой станции до места подключения к источнику питания транспортного средства.



ПРИМЕЧАНИЕ Чрезвычайно важно правильно проложить и закрепить входной кабель питания, соединяющий базовую станцию и источник питания транспортного средства. Неправильная прокладка кабелей может привести к серьезным последствиям. Чтобы избежать случайного контакта провода с какими-либо острыми кромками, установите изолирующие втулки и зажимы в местах его прокладки через отверстия. Если провод будет соприкасаться с острыми поверхностями и подвергаться чрезмерной вибрации двигателя, то изоляция проводки может изнашиваться и привести к замыканию между оголенным проводом и шасси транспортного средства. Это может привести к пожару. Во избежание несчастных случаев вся проводка должна находиться на расстоянии от движущихся частей, зон высокой температуры и загрязняющих веществ.

3. При использовании входящего в комплект поставки держателя встроенного предохранителя (используется, если устройство не будет подключаться к панели предохранителей транспортного средства) выполните следующие действия.
 - a. Убедитесь, что в держателе предохранителя содержится плавкий предохранитель с задержкой срабатывания на 5 А, сертифицированный UL.
 - b. Соедините держатель предохранителя с концом красного провода V+, как показано на рисунке ниже. Расстояние от предохранителя до точки подключения питания должно быть минимальным.



4. Подготовьте концевую заделку кабеля.

- a.** Красный провод: подсоедините к автомобильному источнику питания 12 или 24 В пост. тока.
- b.** Черный провод и экранированный провод: подсоедините к проводу заземления транспортного средства или заземлению шасси.



ПРИМЕЧАНИЕ Концевая заделка кабеля зависит от типа транспортного средства. Если транспортное средство оснащено разъемом выхода питания, необходимо прикрепить к концу кабеля питания соответствующий разъем. Подсоединение к панели предохранителей можно выполнить с помощью простого лепесткового наконечника или разъема, имеющегося в продаже. Для получения информации о доступе к источнику питания транспортного средства см. *руководство по эксплуатации* транспортного средства.

5. Подключите входной кабель питания к порту питания на базовой станции.



ВНИМАНИЕ Закрепите кабель питания на расстоянии приблизительно 15 см (6,0 дюймов) от базовой станции, чтобы снизить возможную вибрацию и/или повреждение кабеля.

При установке базовой станции с помощью регулируемого крепления, необходимо образовать петлю кабеля между базовой станцией и местом закрепления кабеля.

Чтобы проверить, подается ли питание на базовую станцию, установите в нее мобильный компьютер MC9500-K. Во время зарядки аккумулятора светодиодный индикатор зарядки на MC9500-K будет медленно мигать, а после завершения зарядки загорится постоянным желтым цветом. Другие значения индикации см. в разделе *Светодиодные индикаторы MC9500-K на стр. 23*.

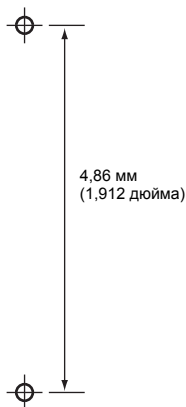
Крепление автомобильного зарядного устройства аккумулятора



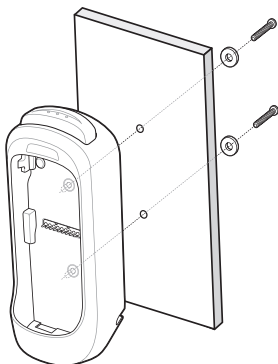
ВНИМАНИЕ Автомобильное зарядное устройство аккумулятора можно закреплять только в вертикальном положении кнопкой фиксации аккумулятора вверх. Никогда не закрепляйте автомобильное зарядное устройство аккумулятора в положении на боку, верхней стороной вниз или на стене, которая может подвергнуться удару или столкновению с ускорением более 40G (в соответствии со стандартом SAE J1455 раздел 4.10.3.5).

1. Выберите место для установки зарядного устройства. Поверхность в месте установки должна быть плоской и обеспечивать надлежащую опору для зарядного устройства.

2. Подготовьте монтажную поверхность под два винта М4 с помощью приведенного ниже шаблона. Просверлите два отверстия дрелью со сверлом №8, диаметром 5 мм.



3. Установите зарядное устройство на монтажную поверхность.



4. Закрепите его с помощью двух пружинных шайб М4 и двух винтов М4 х 0,7.

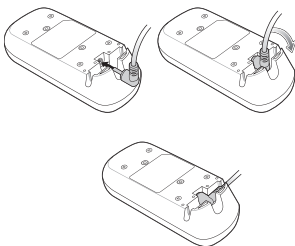


ВНИМАНИЕ Не устанавливайте автомобильное зарядное устройство аккумулятора на крышке подушки безопасности или вблизи нее, а также в зоне ее раскрытия. Кроме того, не выполняйте установку в местах, мешающих управлению транспортным средством и снижающих безопасность.

Подключение питания

Чтобы подключить базовую станцию к источнику питания, выполните следующие действия.

1. Подключите цилиндрический разъем зарядного кабеля для автомобиля к порту питания на зарядном устройстве.



2. Поверните разъем и закрепите его в углублении для прокладки кабеля.
3. Подключите другой конец зарядного кабеля для автомобиля к гнезду прикуривателя транспортного средства.

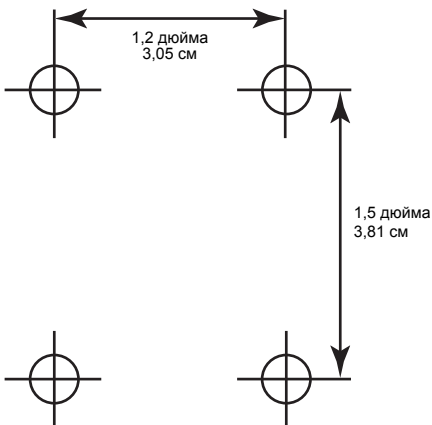
Крепление базовой станции и зарядного устройства на монтажном кронштейне

Чтобы закрепить автомобильную базовую станцию вместе с зарядным устройством аккумулятора на монтажном кронштейне, выполните следующие действия.

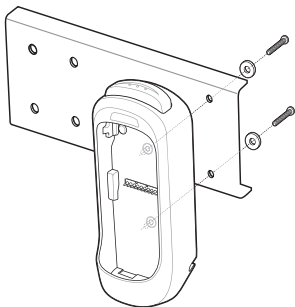


ВНИМАНИЕ Автомобильную базовую станцию, автомобильное зарядное устройство аккумулятора и кронштейн можно закреплять только в вертикальном положении защелкой вверх или в горизонтальном положении дисплеем мобильного компьютера/запасным аккумулятором вверх. Никогда не закрепляйте базовую станцию/зарядное устройство в положении на боку, верхней стороной вниз или на стене, которая может подвергнуться удару или столкновению с ускорением более 40G (в соответствии со стандартом SAE J1455 раздел 4.10.3.5).

1. Выберите место для установки базовой станции/зарядного устройства. Поверхность в месте установки должна быть плоской и обеспечивать надлежащую опору для базовой станции и зарядного устройства.
2. Подготовьте монтажную поверхность под четыре штифта №10-32 с помощью приведенного ниже шаблона. Просверлите четыре отверстия дрелью со сверлом №2, диаметром 6 мм.



3. Закрепите зарядное устройство на монтажном кронштейне с помощью двух пружинных шайб M4 и двух винтов M4 x 0,7.
4. Совместите четыре монтажных отверстия на крепежном кронштейне с четырьмя винтами на базовой станции.

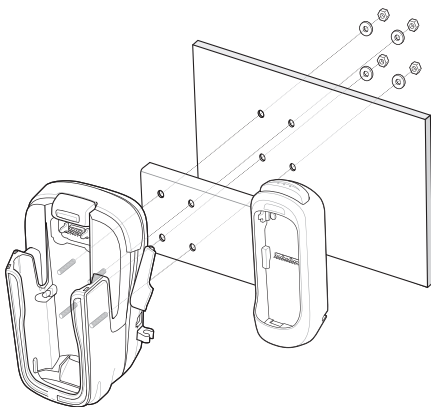


5. Установите базовую станцию/зарядное устройство на монтажную поверхность.
6. Закрепите ее с помощью четырех шайб №10 и четырех самоконтращихся гаек №10-32.



ВНИМАНИЕ Не устанавливайте базовую станцию/зарядное устройство на крышке подушки безопасности или вблизи нее, а также в зоне ее раскрытия. Кроме того, не выполняйте установку в местах, мешающих управлению транспортным средством и снижающих безопасность.

7. Подключите конец провода для запуска от внешнего источника к разъему питания зарядного устройства.



8. Подключите другой конец кабеля к выходному порту питания на базовой станции.

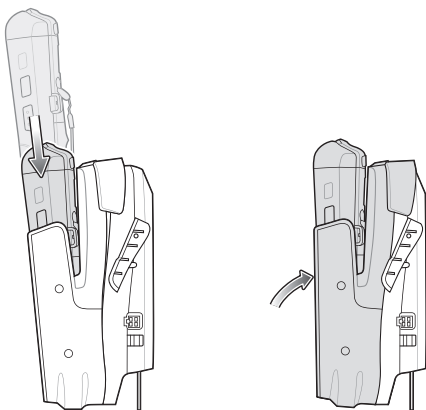


Установка и извлечение МС9500-К



ПРИМЕЧАНИЕ Автомобильная базовая станция поддерживает установку и зарядку устройства МС9500-К с аккумулятором емкостью 4800 мАч.

Убедитесь, что базовая станция находится в открытом положении, прежде чем устанавливать устройство МС9500-К.



Щелчок механизма фиксации MC9500-K указывает на его срабатывание и надлежащую фиксацию устройства MC9500-K.



ВНИМАНИЕ Убедитесь, что мобильный компьютер MC9500-K полностью установлен в базовую станцию. Неправильная установка устройства может привести к ущербу имущества или травме. Компания Zebra не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования изделий во время управления автомобилем.

Зарядка MC9500-K

1. Убедитесь, что базовая станция подключена к источнику питания. См. раздел *Подключение питания на стр. 10*.
2. Установите MC9500-K в базовую станцию. См. раздел *Установка и извлечение MC9500-K на стр. 21*.

После установки MC9500-K в базовую станцию устройство сразу начинает заряжаться. Это не вызывает значительной разрядки аккумулятора транспортного средства. Аккумулятор емкостью 4800 мАч заряжается приблизительно за шесть часов. Значения индикации зарядки см. в разделе *Светодиодные индикаторы MC9500-K на стр. 23*.

Светодиодные индикаторы MC9500-K

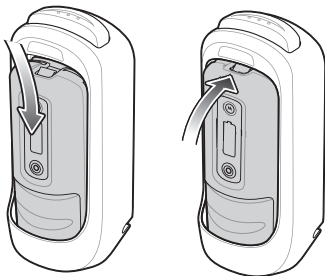
Индикатор	Обозначение
Зарядка аккумулятора MC95XX (светодиодный индикатор на MC9500-K горит)	
Не горит	Устройство MC9500-K не установлено в базовую станцию, установлено неправильно, или на базовой станции отсутствует питание.
Быстро мигает желтым цветом (дважды в секунду)	Ошибка при зарядке (температура выходит за пределы диапазона, допустимого для зарядки аккумулятора, или зарядка продолжается слишком долго и не завершается). Проверьте положение MC9500-K.
Медленно мигает желтым цветом (один раз в две секунды)	Заряжается исправный аккумулятор MC9500-K.

Индикатор	Обозначение
Медленно мигает красным цветом (один раз в две секунды)	Заряжается неисправный аккумулятор MC9500-K.
Постоянно горит зеленым цветом	Исправный аккумулятор зарядился полностью.
Постоянно горит красным цветом	Неисправный аккумулятор зарядился полностью.

Зарядка запасного аккумулятора

Чтобы зарядить запасной аккумулятор в автомобильном зарядном устройстве, выполните следующие действия.

1. Установите аккумулятор нижней частью в отсек автомобильного зарядного устройства.
2. Вставьте аккумулятор в автомобильное зарядное устройство до щелчка.



Светодиодные индикаторы аккумулятора

Индикатор	Обозначение
Не горит	Аккумулятор неправильно установлен, или зарядное устройство не получает питание.
Медленно мигает желтым цветом (один раз в две секунды)	Исправный аккумулятор заряжается.
Медленно мигает красным цветом (один раз в две секунды)	Неисправный аккумулятор заряжается.
Постоянно горит зеленым цветом	Исправный аккумулятор зарядился полностью.
Постоянно горит красным цветом	Неисправный аккумулятор зарядился полностью.
Быстро мигает желтым цветом (дважды в секунду)	Ошибка при зарядке (температура выходит за пределы диапазона, допустимого для зарядки аккумулятора, или зарядка продолжается слишком долго и не завершается).

Уход и очистка

Избегайте попадания на базовую станцию масел, смазки или бензина. Следите, чтобы нижняя часть гнезда базовой станции не засорялась. При необходимости очищайте базовую станцию слабым раствором чистящего средства. Если вы сомневаетесь, можно ли использовать определенное чистящее средство, обратитесь в компанию Zebra для получения рекомендаций.

Поиск и устранение неполадок

Признак неисправности	Возможная причина	Действие
Светодиодный индикатор зарядки аккумулятора MC9500-K не горит.	Не подается питание на базовую станцию.	Убедитесь в том, что кабель питания надежно подсоединен к порту питания на базовой станции.
Аккумулятор MC9500-K не заряжается.	Устройство MC9500-K было слишком рано извлечено из базовой станции.	Еще раз установите MC9500-K в базовую станцию; возможно, оно было извлечено до завершения зарядки. Если аккумулятор MC95XX полностью разряжен, для полной повторной зарядки аккумулятора емкостью 4800 мАч может потребоваться семь часов.
	Аккумулятор неисправен.	Замените аккумулятор.
	Устройство MC9500-K неправильно установлено в базовую станцию.	Извлеките MC9500-K из базовой станции и установите его правильно. Если аккумулятор по-прежнему не заряжается, обратитесь в службу поддержки клиентов. Светодиодный индикатор зарядки аккумулятора MC9500-K медленно мигает желтым цветом при правильной установке и зарядке MC9500-K.

Рекомендации по охране здоровья и безопасности

Установка в транспортном средстве

Радиосигналы могут влиять на неправильно установленные или недостаточно экранированные электронные системы (включая систему безопасности) в транспортных средствах. Получите соответствующую информацию о своем транспортном средстве у производителя или торгового представителя. Следует также проконсультироваться у производителя относительно любого дополнительного оборудования в вашем транспортном средстве.

Подушка безопасности надувается с большой скоростью. НЕ помещайте предметы, включая монтируемое или портативное беспроводное оборудование, над воздушной подушкой безопасности или в зоне ее раскрытия. Если беспроводное оборудование в транспортном средстве установлено неправильно, и подушка безопасности надуется, это может привести к серьезной травме.

Разместите устройство так, чтобы до него можно было легко дотянуться. Важно, чтобы для использования устройства не нужно было отвлекаться от дороги.

Примечание. Подключение к устройству оповещения, использующему звуковой сигнал автомобиля или сигнал фарами при приеме вызова во время движения по общественной дороге, запрещено.

Безопасность на дорогах

Не делайте записи и не используйте устройство во время вождения автомобиля. Просмотр списка неотложных дел или перелистывание адресной книги отвлекает от основной задачи — безопасного вождения.

Во время вождения вашей первой обязанностью является обеспечение безопасности на дороге. Сконцентрируйте все внимание на управлении транспортным средством. Ознакомьтесь с законами и правилами, касающимися использования беспроводных устройств и действующими в регионах, где вы управляете транспортным средством. Всегда соблюдайте эти законы и правила.

При использовании беспроводного устройства за рулем автомобиля руководствуйтесь здравым смыслом и помните о следующих рекомендациях.

- Изучите беспроводное устройство и его функциональные особенности, например быстрый набор или повторный набор. Если эти функции доступны, можно сделать вызов, не отвлекаясь от дороги.
- При наличии возможности используйте устройство, которым можно управлять без помощи рук.
- Дайте знать собеседнику, что вы ведете автомобиль. Во время интенсивного движения или при неблагоприятных погодных условиях отложите вызов. Дождь, снег, гололед и даже интенсивное движение на дороге потенциально опасны.
- Набирайте номер, внимательно следя за движением. По возможности старайтесь не выполнять вызовы во время вождения. Старайтесь планировать вызовы на те промежутки времени, когда автомобиль стоит. Если все же необходимо сделать вызов во время движения, наберите несколько цифр, проверьте обстановку на дороге в зеркалах обзора и только затем продолжайте набор номера.

- Не ведите за рулем разговоры, которые могут вызвать сильный стресс или эмоции и отвлечь вас от вождения. Дайте знать собеседникам, что вы ведете автомобиль, и откладывайте разговоры, которые могут отвлечь внимание от дороги.
- Используйте беспроводной телефон для вызова помощи. В случае пожара, дорожного происшествия или несчастного случая наберите номер экстренной службы (например, 911 в США и 112 в Европе) или другой номер местной экстренной службы. Такие вызовы с вашего беспроводного телефона являются бесплатными! Вызов можно выполнить независимо от наличия кодов безопасности, а в некоторых сетях независимо от наличия/отсутствия SIM-карты.
- Используйте беспроводной телефон для оказания помощи при несчастных случаях другим людям. Если вы оказались свидетелем аварии, преступления или другого происшествия, опасного для жизни, позвоните в экстренную службу (например, 911 в США и 112 в Европе) или местную экстренную службу. Сделайте то, чего бы вы ожидали от других людей, оказавшись в подобной ситуации.
- При необходимости позвоните в службу технической помощи на дорогах или позвоните по специальному номеру беспроводной связи для оказания неэкстренной помощи. Если вы увидели поврежденный автомобиль, не представляющий серьезной опасности для окружающих, поврежденный светофор, незначительную аварию, в которой никто не пострадал, или заметили транспортное средство, находящееся в розыске, позвоните в службу технической помощи на дорогах или по специальному номеру беспроводной связи для оказания неэкстренной помощи.

«Производители беспроводных устройств напоминают о необходимости соблюдать осторожность за рулем при использовании телефонов и других устройств».

Нормативная информация

Устройства VCD9500-1 (9–32 В, 1,87 А) и VBC9500-1 (4,2–7 В, 1 А) одобрены для выпуска под товарным знаком Symbol Technologies, Inc., компании Zebra Technologies.

Все устройства Zebra соответствуют нормам и стандартам, принятым в странах, где они продаются, и имеют соответствующую маркировку.

Любые изменения или модификации оборудования Zebra, не одобренные непосредственно компанией Zebra, могут привести к лишению прав на эксплуатацию данного оборудования.

Для использования только с мобильными компьютерами, одобренными компанией Zebra и сертифицированными лабораторией UL. Только для аксессуаров и/или аккумуляторов, одобренных компанией Zebra и сертифицированных лабораторией UL.



ВНИМАНИЕ Используйте только аксессуары, аккумуляторы и зарядные устройства, одобренные компанией Zebra и сертифицированные лабораторией UL.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ заряжать мобильные компьютеры и аккумуляторы, в которые попала влага. При подключении к внешнему источнику питания все компоненты должны быть сухими.

Заявленная максимальная рабочая температура составляет 50°C.

Документы, переведенные на другие языки, доступны по адресу <http://www.zebra.com/support>.

Требования Федеральной комиссии по связи США (FCC) в отношении радиочастотных помех



Примечание. Данное оборудование проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым

к цифровым устройствам класса В, согласно части 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредных помех при установке в жилых зонах. Данное изделие генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и, если оно установлено и используется с отклонением от требований инструкций, может стать источником вредных помех для радиосвязи. Однако отсутствие помех в каждой конкретной установке не гарантируется. Если оборудование вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться уменьшить влияние помех, выполнив следующие действия:

- изменить направление или местоположение принимающей антенны;
- увеличить расстояние между оборудованием и приемником;
- подключить оборудование к электросети, контур которой отличается от контура подключения приемника;
- обратиться за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту по радио и телевидению.

Требования в отношении радиочастотных помех в Канаде

Этот цифровой аппарат класса В соответствует канадскому стандарту ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

С € Маркировка и Европейское экономическое пространство (ЕЭП)

Положение о соответствии стандартам

Zebra настоящим заявляет, что данное изделие удовлетворяет всем требованиям действующих директив 2014/30/EU, 2014/35/EU и 2011/65/EU. Полный текст Декларации о соответствии стандартам ЕС доступен на веб-сайте: <http://www.zebra.com/doc>.

Аккумуляторы

Утилизация (Тайвань)



В соответствии со статьей 15 Закона об утилизации отходов «廢電池請回收» Управление по охране окружающей среды (EPA) требует от производителей и фирм-импортеров сухих элементов питания наносить на аккумуляторы, используемые для продажи, в качестве подарков, а также в рекламных целях, метки об утилизации. С целью правильной утилизации аккумулятора обращайтесь в специализированные тайваньские фирмы по утилизации отходов.

Информация об аккумуляторе

Аккумуляторы Zebra разработаны и изготовлены в соответствии с самыми высокими отраслевыми стандартами.

Однако существуют ограничения по срокам эксплуатации и хранения аккумуляторов.

На срок эксплуатации аккумулятора влияют многочисленные факторы, например жара, холод, тяжелые эксплуатационные условия или сильные удары.

При хранении аккумулятора более шести (6) месяцев может произойти необратимое ухудшение общего качества аккумулятора. Храните аккумуляторы в полужаряженном состоянии в сухом прохладном месте для предотвращения потери мощности, коррозии металлических элементов и утечки электролита. Если аккумуляторы хранятся в течение одного года или больше, необходимо проверять уровень заряда не реже одного раза в год и зарядить их до половины уровня полного заряда.

При обнаружении заметного сокращения времени работы устройства замените аккумулятор.

Стандартный гарантийный срок для всех аккумуляторов Zebra составляет один год, независимо от того, был ли аккумулятор приобретен отдельно или поставлен вместе с мобильным компьютером. Для получения дополнительной информации об аккумуляторах Zebra перейдите по адресу <http://www.zebra.com/batterybasics>



ВНИМАНИЕ При установке аккумулятора несоответствующего типа возникает риск взрыва.

Утилизацию аккумуляторов следует производить в соответствии с инструкциями.

Техника безопасности при использовании аккумуляторов

- В помещении, где выполняется зарядка устройств, не должно быть мусора, горючих материалов и химических веществ. Зарядка устройства вне помещений коммерческого класса требует особой аккуратности.
- Соблюдайте приведенные в руководстве пользователя инструкции по эксплуатации, хранению и зарядке аккумулятора.
- Неправильная эксплуатация аккумулятора может привести к возгоранию, взрыву или другому опасному инциденту.
- При зарядке аккумулятора мобильного устройства температура аккумулятора и зарядного устройства должна находиться в пределах от 0 до +40°C (от +32 до 104°F).
- Не используйте несовместимые аккумуляторы и зарядные устройства. Использование несовместимого аккумулятора или зарядного устройства может вызвать воспламенение, взрыв, утечку электролита или другую опасную ситуацию. При возникновении вопросов относительно совместимости аккумулятора или зарядного устройства обратитесь в службу поддержки Zebra.
- Чтобы предоставить свидетельство подлинности одобренных аккумуляторов в соответствии с параграфом 10.2.1 стандарта IEEE1725, аккумуляторы емкостью 4800 мАч (номер по каталогу BTRY-MC951ABA0) снабжены голограммой. Не устанавливайте аккумуляторы, не убедившись, что они снабжены голограммой.
- Не пытайтесь разобрать, вскрыть, разбить, изогнуть, деформировать, проткнуть или разломать аккумулятор.

- Сильный удар в результате падения устройства с питанием от аккумулятора на твердую поверхность может вызвать перегрев аккумулятора.
- Не допускайте короткого замыкания, не подносите к клеммам аккумулятора металлические или проводящие ток предметы.
- Не изменяйте, не разбирайте и не пытайтесь вставить посторонние предметы в корпус аккумулятора, не допускайте контакта с водой, огнем или другими источниками опасности.
- Не оставляйте и не храните оборудование в местах с повышенной температурой, в том числе в припаркованном транспортном средстве, рядом с обогревателем или другим источником тепла. Не помещайте аккумулятор в микроволновую печь или сушильную машину.
- Не допускайте использования аккумулятора детьми без присмотра.
- Следуйте требованиям местного законодательства для срочной утилизации использованных аккумуляторов.
- Запрещается сжигать аккумуляторы.
- Если аккумулятор был проглочен, немедленно обратитесь к врачу.
- Если аккумулятор протек, не допускайте попадания веществ на кожу или в глаза. В случае попадания на кожу или слизистую промойте пострадавшую область большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- При возникновении подозрений о повреждении оборудования или аккумулятора обратитесь в службу поддержки Zebra, чтобы договориться о проведении проверки.

Добровольный контрольный совет по помехам (VCCI) (Япония)

Информационное оборудование класса В

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としています。この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Данное изделие соответствует классу В согласно требованиям стандарта Добровольного контрольного совета по помехам для информационного оборудования (VCCI). При использовании вблизи радио- или телевизионных приемников в домашних условиях данное оборудование может стать источником радиопомех. При установке и эксплуатации оборудования необходимо руководствоваться соответствующими инструкциями.



Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/weee>.

Français : Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/weee>.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.zebra.com/weee>.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/weee>.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/weee>.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webových stránkách: <http://www.zebra.com/weee>.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vraèilu izdelka obišeite: <http://www.zebra.com/weee>.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee> στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tiritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.zebra.com/weee>.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați:
<http://www.zebra.com/weee>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite:
<http://www.zebra.com/weee>.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na:
<http://www.zebra.com/weee>.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet:
<http://www.zebra.com/weee>.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>.

Информация по обслуживанию

При возникновении проблем с использованием оборудования обратитесь в службу технической или системной поддержки вашего предприятия. При возникновении неполадок оборудования специалисты этих служб обратятся в центр поддержки Zebra по адресу <http://www.zebra.com/support>.

Последняя версия этого руководства доступна по адресу: <http://www.zebra.com/support>.



Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL U.S.A.
<http://www.zebra.com>

Zebra и стилизованное изображение головы зебры являются товарными знаками ZIH Corp., зарегистрированными во многих юрисдикциях по всему миру. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

© 2016 Symbol Technologies LLC, дочерняя компания Zebra Technologies Corporation. Все права защищены.